



Training for Chinese Personnel

– at Central Denmark Region's Institutions and Hospitals

In recent years, Central Denmark Region and Shanghai Disabled Persons' Federation have facilitated several training visits in Denmark. The training has centred on both practical and theoretical approaches working with disabled persons and on administrative approaches/policy making within the disability sector.

1:1 Training

Follow and work with a Danish therapist or nurse during his/her daily activities with disabled persons. Typically in a hospital or one of the rehabilitation centres in the region e.g. Marselisborg Centre for rehabilitation, research and development.

How to Run an Institution for Disabled?

Presentations by administrators or institutional leaders. An example could be Egmont Social Folk High School. The school specialises in education for disabled youths.

Stay and Work in an Institution for Disabled

Participate and learn from activities for disabled persons at one of the region's institutions. This could be at Stefanshjemmet, a day and night care and activity home for disabled persons.

Get more info at www.centraldenmark.cn



"I worked in Soelund Village of Disabled for one week, where I experience their staff's kind care for severely disabled people to keep dignity for them. In village, even the most severely disabled persons; he still will have his teeth brushed, his face cleaned, his body showered, his beard and his nail cut. And in the end, they will even have some facial cream! Staff knows all their requirements and hobby. They tried their best to satisfy them. They can ride a horse, swim etc."

Wu Jinghua, Vice Director of Rehabilitation Department, Shanghai Disabled Persons' Federation

Sister City Cooperation

Central Denmark Region and Shanghai Municipality have since 2003 had a sister city cooperation. Several activities have taken place throughout the years. Since 2005, Shanghai Disabled Persons Federation and Central Denmark Region have collaborated in the rehab sector. There has been an exchange of training delegations, speakers and physiotherapists in both regions, and several other fruitful activities for the benefit of both parties.

Chief Representative, Shanghai
Rikke Hjulær Mikkelsen
rikke.hjulær@centraldenmark.cn

Development Officer, Shanghai
Vicky Wang
vicky@centraldenmark.cn

Better Rehabilitation – Better Life

Central Denmark Region – and Denmark in general – ranks among the world's leaders in relation to disability/rehab sector. The combination of 35 years experience developing disability-friendly public regulations, well-trained personnel and advanced assistive devices makes Central Denmark Region a strong partner in the area of better rehabilitation – better life.



培训中国专业人员

— 在丹麦中部大区的相关机构和医院里

最近几年，丹麦中部大区和上海市残联合作对来丹麦访问的专业人员进行培训。培训主要着眼于为残疾人服务的理论与实践的结合，以及在残疾人事业领域的管理和政策制定等。为中国专业人员提供的培训课程可以包括以下几个要素（具体内容由合作伙伴之间商定）：

一对一训练

跟随一个丹麦治疗师或护士，参与他们对残疾人的工作。这可以在丹麦中部大区的医院或者是康复中心里开展，如集康复、研究和发展为一身的Marselisborg 中心。

学习怎样管理一个为残疾人服务的机构

由行政管理人员或机构负责人做介绍。这可以在Egmont 特殊高中进行，该校专为残疾青少年提供教育。

在为残疾人服务的机构里工作

在丹麦中部大区的相关机构里参与工作并从活动中学习。这可以在Stefanshjemmet中心进行，它是一个为残疾人提供日夜服务的照料和活动中心。

了解详情，请访问：

www.centraldenmark.cn



“我在Soelund残疾人社区工作了一周，在那里我体验到了他们的工作人员对于重度残疾人的关爱并让残疾人保持尊严。即使是有最严重残疾的人，工作人员也会为他们刷牙、洗脸、洗澡、剃须和剪指甲，最后，还会为他们抹上面霜！工作人员还知道他们的各种需求和爱好，并尽力让他们满意。他们甚至可以骑马、游泳。。。”。

吴静华， 康复处副处长， 上海残联

丹麦中部大区与上海的姐妹城市合作

丹麦中部大区与上海市自2003年起就开始了姐妹城市合作。至今双方在不同领域都有合作活动。从2005年起上海市残联开始与丹麦中部大区在康复领域展开合作。双方派出培训代表团互访，邀请对方专家作为会议发言人，聘请物理治疗师进行培训等各种富有成果的活动为双方都带来了好处。

更好的康复 — 更好的生活

在残疾人/康复事业领域，丹麦中部大区或者说丹麦，在世界上处于领先地位。丹麦中部大区有超过35年的经验制定有利于残疾人的公共政策，培训高素质的专业人员并提供先进的辅具，这些都使得丹麦中部大区成为上海发展康复领域的有力的合作伙伴，更好的康复 — 给残疾人更好的生活。